

## NAVIRE-ÉCOLE LE SØRLANDET

# 2 JEUNES POURRONT REJOINDRE L'AVENTURE



page 02

**Plastique : une pétition en ligne pour sensibiliser les pouvoirs locaux**

page 04

**PPRn : l'enquête publique a débuté**

page 05

**« Fête Mois Rire », Fabien Olicard ouvre le bal ce soir**

page 03

**LEADER PRICE**

TOUT LE PLAISIR EST POUR VOUS !  
PROMOTIONS VALABLES JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

**FRAPPE FORT SUR LES PRIX**

LE PACK DE 6 BOUTEILLES

**2€58**

EAU DE SOURCE  
6x1,5L - LE LITRE : 0,29 €

**LEADER PRICE SAINT-MARTIN**  
Plantation Mont Vernon SAINT-MARTIN  
Téléphone : 0590 92 41 45

**Ouverture / Opening hours:**  
Du lundi au samedi de 8 h à 20 h - Le dimanche de 8 h à 13 h.  
From Monday to Saturday from 8 am to 8 pm - Sunday from 8 am to 1 pm

Multi  
**CHANGE**

Change & services

<b>RUE KENNÉDY</b> 7h30 - 17h30	<b>RUE DE GAULLE</b> 8h00 - 15h30	<b>HOPE ESTATE</b> 8h00 - 17h15	<b>QUARTIER D'ORLÉANS</b> 8h00 - 15h30
------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	---

**Western Union**

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
---	-----------------------------	---------------------------------------

**★ TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★



**LUXEYES**  
L'ÉLEGANCE DE VOTRE REGARD

Une collection  
optique et solaire  
avec un service 5 étoiles



■ AVENTURE / FORMATION

# Vous avez entre 15 et 17 ans ? Tentez votre chance et rejoignez l'aventure du Sørlandet

Dans le cadre d'un tour du monde, le Sørlandet, magnifique voilier 3 mâts battant pavillon norvégien, construit au début du siècle dernier et devenu « navire-école », fera escale à Saint-Martin en février prochain. Il embarquera deux jeunes des Caraïbes qui poursuivront l'aventure pendant 6 semaines de navigation, les conduisant du port de Marigot, au port de New-York, en passant par Ocho Rios en Jamaïque.



Majestueux, le Sørlandet déploie ses 27 voiles qui représentent une surface de voilure de 1 236 m<sup>2</sup>.

La Caribbean Sail Training Association, en coopération avec A + World Academy offrent l'opportunité à deux jeunes des îles des Caraïbes, de vivre une aventure exceptionnelle, pendant une période de 6 semaines, en rejoignant l'équipage du Sørlandet qui a levé l'ancre depuis d'Europe courant septembre. A son bord, outre les professeurs, encadrants et membres d'équipage, 63 jeunes, âgés de 16 et 17 ans ont embarqué sur le navire-école, pour une année. Le point de départ de l'aventure a commencé à Kristiansand en Norvège et a continué en France, et devra se poursuivre en Espagne, en Italie, au Maroc, aux îles Canaries, au Cap Vert, au Brésil, à la Barbade, à St. Martin-St. Maarten, en Jamaïque et à New York aux États-Unis, les Açores, les Pays-

Bas, pour se clôturer sur le lieu de sa base, en Norvège.

Le Sørlandet traversera dans les prochaines semaines l'Atlantique et fera sa première escale aux alentours du 10 février 2020 au port de Saint-Martin, à Galisbay.

Là, deux jeunes issus des îles des Caraïbes et qui auront été sélectionnés préalablement embarqueront pour poursuivre l'aventure pendant 6 semaines, du 12 février au 24 mars. Une journée portes ouvertes pour le public sera organisée quand le Sørlandet sera accosté au port de Saint-Martin.

## SE PORTER CANDIDAT

Si les deux jeunes embarqueront sur le Sørlandet depuis l'île de Saint-Martin, ce sont les jeunes de toutes les îles des Caraïbes qui peuvent prétendre à faire partie du voyage.

Pour tenter leur chance, les jeunes, filles et garçons, doivent être âgés entre 15 et 17 ans, détenir un passeport valide et adresser dans les meilleurs délais un courrier électronique à [info@caribbeansailtraining.com](mailto:info@caribbeansailtraining.com). A réception de ce courrier, Caribbean Sail Training enverra les formulaires et les modalités d'inscription aux parents, à l'école et au jeunes.

A noter, la Maritime School of West Indies de Sint Maarten/ Saint-Martin co-sponsorise la formation à la voile, les billets

d'avion pour les stagiaires des Caraïbes qui reviennent de New York à St. Maarten et la journée portes ouvertes où d'autres grands voiliers seront également présents.

V.D.  
**Pour toute information complémentaire, consulter le site Internet :**

[www.caribbeansailtraining.com](http://www.caribbeansailtraining.com) ou encore se rapprocher de Maritime School of the West Indies, immeuble Auberge des Mers, Marina Royale, Marigot. Tel. : 0690 26 68 62 et 0690 62 99 55

## Le Sørlandet, plus vieux trois-mâts carré encore en activité

Construit en 1927, le Sørlandet est le plus vieux trois-mâts carré encore en activité. Il présente une longueur hors tout de 64,15 mètres (59,69 mètres de longueur de coque), une largeur de 8,87 mètres, un tirant d'eau de 4,32 mètres, une surface de voilure de 1 236 m<sup>2</sup> répartie sur 27 voiles. Il peut accueillir 70 stagiaires et 15 membres d'équipage.

**SSANGYONG**  
L'AVENIR C'EST DÉJÀ AUJOURD'HUI



**REXTON**

Photos: www.comptable.com



Route de l'aéroport de Grand-Case (parking d'Avis)  
Cel : 0690 888 107 - Email : [infos@firstautosxm.com](mailto:infos@firstautosxm.com)  
Ouvert du lundi au vendredi 8h30 - 12h30 / 14h30 - 17h | Le samedi 8h30 - 12h  
26 Welfare Road - Sint Marteen - Tél : 001 721 544 1720  
Ouvert du lundi au vendredi 8h - 18h non stop | Le samedi de 8h30 - 12h

## ÉDUCATION

# Une baisse moyenne des effectifs constatée dans les établissements scolaires des îles du Nord

Certes légère, de -0.6%, la baisse moyenne des effectifs scolaires constatée à la rentrée 2019 par rapport aux effectifs comptabilisés à la rentrée 2018, est à relativiser entre les effectifs du 1er degré et ceux du 2nd degré, ceux scolarisés à Saint-Martin et ceux à Saint-Barthélemy.

A Saint-Martin, ce sont au total 7310 élèves qui sont inscrits dans les établissements publics de l'île, 3729 dans le 1er degré et 3581 dans le 2nd degré. Les écoles maternelles et élémentaires publiques enregistrent une hausse de leurs effectifs de 0.2% par rapport à la rentrée 2018, ce qui représente 139 élèves en plus par rapport aux prévisions faites en juin dernier. En revanche, et alors que les services de l'Éducation tablaient sur 3721 collégiens, lycéens et étudiants en post-bac, ils sont seulement 3581 à avoir fait la rentrée scolaire à Saint-Martin, ce qui représente une réduction des effectifs de 1.7% par rapport à la rentrée 2018.

## LES EFFECTIFS INSCRITS DANS LE PRIVÉ NE SONT PAS PRIS EN COMPTE

Des statistiques d'effectifs réalisés dans les établissements publics qui ne permettent pas une analyse en termes de la démographie de l'île ou encore en termes de départs de population. En effet, les éventuels mouvements d'effectifs entre les établissements publics et les établissements privés ne sont pas connus par les services de l'Éducation, puisque tous les établissements privés de Saint-Martin sont hors contrat avec l'État.



## ET A SAINT-BARTHELEMY

En revanche, à Saint-Barthélemy, ces effectifs sont connus, et l'on constate que 35% des élèves du premier degré sont scolarisés dans les établissements privés sous contrat avec l'État, soit 446 élèves sur 1258. Et ils sont 392 collégiens à être inscrits dans le seul établissement du secondaire de l'île, un collège public. Les écoles publiques du 1er degré ont enregistré une baisse de 5.5% de leurs effectifs par rapport à la rentrée 2018, et en revanche celles du privé comptabilisent une baisse de 0.7%. Des statistiques qui permettent à l'envisager l'hypothèse selon laquelle des populations auraient pu quitter l'île. Une hypothèse à prendre toutefois avec précaution, dans la mesure où les effectifs dans le collège public (392 élèves) sont quant à eux en augmentation de 3.3% par rapport à septembre 2018.

V.D.

## FESTIVAL

# Fabien Olicard au théâtre de la Chapelle ce soir

Deux représentations exceptionnelles de son dernier spectacle « Singularité » dans le cadre du festival « Fête Mois Rire ».



Notre rencontre à lieu dans la toute nouvelle salle du théâtre qu'il va avoir l'honneur d'inaugurer ; les sièges ne sont pas encore déballés et les ouvriers s'affairaient encore pour que tout soit prêt pour le grand soir, mais cela n'empêche pas Fabien d'afficher un large sourire en mode « short et tongs », il n'est pas inquiet et regrette juste ne pas avoir eu le temps d'aller à la plage depuis son arrivée, mais ça ne saurait tarder. Certains connaissent déjà ce trentenaire pour l'avoir aperçu à la télévision ou par le biais de sa

chaîne YouTube, mais découvrir Fabien Olicard sur scène c'est une expérience que l'on recommande à tous.

## HUMORISTE ET MENTALISTE

Afin de bien cerner le personnage, il faut savoir qu'il s'est passionné très jeune pour la magie et comme il est doté d'un certain sens de l'humour, il a décidé d'allier les deux et d'en faire son métier. Mais le jeune homme n'a pas que cette paire de cordes à son arc, en effet il développe des capaci-

tés qui lui permettent de devenir très vite un mentaliste réputé, et aussitôt il intègre ceci au spectacle qu'il joue sur toutes les scènes de France et grâce auquel il acquiert une certaine renommée ; d'ailleurs ceux qui résident à Saint-Martin depuis plus de 10 ans se souviennent bien de lui puisqu'en 2008 il était le magicien officiel du festival du rire, et depuis il n'a pas manqué de venir nous rendre visite régulièrement.

Pendant toutes les années suivantes, il n'aura de cesse de tourner à travers la France et l'Europe tout en dévorant des bouquins et des traités sur son sujet de prédilection, et c'est surtout à partir de 2010 qu'il va faire un carton avec son premier one-man-show de mentaliste.

## UNE CHAÎNE YOUTUBE, UN LIVRE ET BEAUCOUP DE SUCCÈS

La chaîne YouTube qu'il lance en 2016 va largement contribuer à augmenter sa popularité, l'année suivante il publie son premier livre « Votre cerveau est extraordinaire », et il donne de nombreuses conférences sur le mentalisme qui le passionne tant.

Sur scène, il donne même quelques ficelles pour travailler la mémoire, et désacralise ainsi un sujet qui peut paraître trop sérieux pour être tourné en dérision, tout comme Alexandre Astier (son maître à penser) le faisait dans sa célèbre Exo-conférence, mais attention loin

de lui l'idée de se prendre pour un quelconque génie, et il avoue humblement n'être qu'un « passeur » qui permet au public d'aborder certains domaines par le biais de l'humour. Depuis plus de dix ans, Fabien a accumulé les récompenses et les succès tant sur les planches

que sur les réseaux sociaux ou à la télévision. Nous avons la chance de l'avoir pour nous deux soirs de suite, alors ne boudons pas notre plaisir.

Fabien Olicard est au théâtre de la Chapelle de la Baie Orientale, vendredi 4 et samedi 5 octobre à 20h. **JMC**

## Ne tardez plus à prendre vos places pour les prochains spectacles du festival, certains soirs affichent déjà complets !

### Les spectacles à venir :

**Le vendredi 11 et le samedi 12 septembre à 20h :** Antonia de Rendinger. Reçue et ovationnée dans tous les grands festivals d'humour francophone, Antonia fait salle comble partout où elle passe, elle et toutes les femmes qui l'habitent...

après sa proposition, c'est chose faite !

**Le vendredi 18 et le samedi 19 octobre à 20h :** Jovany. C'est lui qui est à l'origine du festival Fête Mois Rire. Particulièrement marqué par la dévastation de Saint-Martin après Irma, il s'est offert de réunir d'autres amis artistes pour offrir du rire ! Deux ans

**Le vendredi 25 et le samedi 26 octobre à 20h :** Oldelaf, interprète de la célèbre « Tristitude », et son compagnon Alain Berthier, joueur de pou-belle. Le duo musical le plus barré et le plus improbable qui s'invite sur scène.

**Le vendredi 1er et le samedi 2 novembre à 20h :** la délicieusement mordante Elodie Poux clôturera le festival. Chroniqueuse radio et dans La Revue de Presse de Paris Première. Sur scène, elle nous ré-

gale d'une succession de sketches et de personnages délicieux, inspirés entre autres de son ancienne vie de maîtresse d'école...



Les billets sont en vente sur [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr)

## Forfaits données mobiles abordables!

Que ce soit petit ou grand, c'est sans engagement!

### Avantages:

- S'adapte à votre budget
- Des prix à partir de €2.50
- Couverture sur toute l'île
- Activation facile
- Sans engagement

Rendez-vous dans le magasin UTS de Marigot dès aujourd'hui!  
Les forfaits se renouvellent automatiquement tous les 30 jours.

**CHIPPIE**

+1721 5881010

infosam@uts.sx

UTS EC

www.uts-ec.com

**uts**



■ PÉTITION

# Plastiques à usage unique : une pétition en ligne pour démontrer aux gouvernances locales l'urgence à agir !

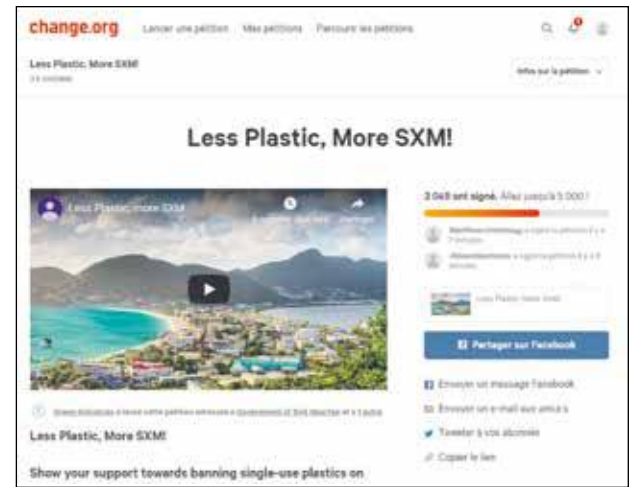
En lançant sa pétition sur Change.org « Less Plastic, More SXM », le Collectif « Green Initiatives » passe à l'action et veut collecter un maximum de signatures, environ 10 000 avant la fin de l'année, afin de démontrer aux deux gouvernements respectifs du sud et du nord de l'île, que la grande majorité de la population est prête à passer à zéro plastique à usage unique.

Dans le collimateur des activistes, les sacs en plastique à usage unique, les pailles, les tasses, les assiettes, les couverts et les produits en polystyrène. Des articles consommés à outrance sur notre petite île, qui finissent la plupart du temps dans la nature.

Et ceux qui sont acheminés vers l'écosystème de Grandes Cayes, en partie française, ou vers la décharge de Pondfill, en partie hollandaise, finissent en fumée nauséabonde et polluante. Le Collectif Green Initiatives, constitué de particuliers et d'entreprises, souhaite montrer aux

gouvernances que la population est fin prête à franchir le pas en modifiant ses habitudes de consommation. S'appuyant sur un récent rapport édité par la Sint Maarten Nature Foundation qui montre des exemples mis en œuvre dans d'autres îles de la Ca-

raïbe, notamment Aruba, mais aussi propose des solutions alternatives, des recommandations, ainsi qu'un projet de loi, Green Initiatives, veut démontrer aux gouvernements des deux parties de l'île, qu'il est pour eux aussi, grand temps d'agir. Outre les dégâts causés



sur les écosystèmes naturels, les systèmes économiques locaux souffrent également de ce fléau ; les déchets plastiques disséminés partout sur le territoire, sur les plages, dans la mer, le long des routes... montrent des images très dégradées de notre île pourtant indiquée dans les plaquettes de promotion comme des sites « paradisiaques ».

Le Collectif pointe également du doigt le fait que Sint Maarten est la dernière île des Caraïbes à ne pas avoir adopté de loi sur l'interdiction du plastique, marquant le territoire d'un point rouge sur la carte créée par le Programme des Nations Unies. La partie française de l'île n'est pas non plus mieux lotie : si des lois qui resistent timides existent sur le territoire national français, comme par exemple l'interdiction des sacs plastiques en caisse des commerces, elles ne sont cependant pas appliquées partout, sans subir aucune répression de la part de l'Etat français. La France est d'ail-

leurs aussi considérée aux yeux du monde comme un très mauvais élève dans le domaine...

**OBJECTIF : 10 000 SIGNATURES AVANT LE 30 DÉCEMBRE 2019**

Green Initiatives qui a lancé sa pétition le 1er octobre, escompte sur une participation massive de la population et présentera le 31 décembre prochain la liste des signataires au Parlement de Sint Maarten, à la préfecture et la Collectivité de Saint-Martin, pour qu'ils en prennent attache et mettent enfin en place des mesures qui s'avèreront efficaces pour la cause de l'environnement. Hier, et seulement 3 jours après son lancement, près de 3100 personnes avaient déjà apposé leur signature sur cette pétition en ligne. Et vous ? **V.D.**

Pour signer la pétition, se rendre sur le site [www.change.org](http://www.change.org), et taper dans le moteur de recherche : « Less plastic more sxm ».



## La Dominique, un petit pays qui donne une leçon aux grands !

La bien nommée « Ile de Nature » dont le moteur économique est le tourisme vert a, dès le 1er janvier 2019 entériné et mis en application une loi portant interdiction contre toute pollution plastique à usage unique. Situé entre la Guadeloupe et la Martinique, le petit pays de 754km<sup>2</sup> a en effet banni de ses terres depuis cette date tous les objets en plastique à usage unique, devenant le premier pays au monde à prohiber les pailles, plaques et couverts en plastique ainsi que les tasses et récipients en polystyrène, particulièrement néfastes pour l'environnement.

Pendant ce temps, les députés français viennent tout juste de voter l'interdiction des couverts, piques à steak, couvercles à verre jetables, plateaux-repas, pots à glace, saladier et boîtes dès 2020. Une loi qui devrait entrer en vigueur au 1er janvier 2020. En espérant qu'elle soit suivie... **V.D.**



## Renault DUSTER Une évolution en marche



Maintenant à partir de

**344€/mois\***

1.6L, Moteur 4 cylindres  
Boîte automatique

\* Au comptant 18150€ au lieu de 19550€  
ou 1 loyer de 2730€ + 59 loyers de 344€

**SaintMartinCars.com**

67 Route de Sandy Ground  
97150 St. Martin  
0590 871608

16 Welfare Road,  
Cole Bay, St. Maarten  
(721) 544-3049

PPRN

# L'enquête publique a débuté mardi 1<sup>er</sup> octobre

Sans grand renfort de communication du côté de la préfecture, l'enquête publique relative à la révision du PPRn a bien débuté mardi dernier et se prolongera jusqu'au 31 de ce même mois. Des passages dans les différents quartiers de l'île, à la rencontre des populations et des acteurs socioéconomiques, et quatre permanences en préfecture sont assurés par la commission d'enquête, composée de 3 enquêteurs indépendants.



les informations techniques du PPRn sur les différentes zones, tandis que les enquêteurs relèvent les doléances et autres observations.

Hormis les dates de permanences fixées où les personnes peuvent rencontrer directement les enquêteurs de la commission d'enquête (lire le calendrier en encadré), un registre pour consigner les observations et les doléances est déposé en préfecture ainsi que le projet complet de révision du PPRn qui peut être consulté sur place les jours et heures ouvrables de la préfecture, à savoir les lundis, mardis, jeudis de 8h à 13h et de 14h à 16h30, les mercredis et vendredis de 8h à 13h. Pour être prises en compte dans l'enquête publique, les observations doivent être transmises avant le 31 octobre 13 heures.

### UNE STRICTE PROCÉDURE

Après le 31 octobre prochain,

l'enquête publique sera close et le registre devra être transmis à la présidente de la commission d'enquête.

Celle-ci devra ensuite rédiger un procès-verbal de synthèse des doléances et observations consignées dans le registre et le remettre dans les huit jours suivants la clôture de l'enquête au responsable du projet. Celui-ci disposera d'un délai de quinze jours pour produire ses observations éventuelles à la commission d'enquête. Cette

dernière devra alors établir son rapport sur le déroulement de l'enquête puis inscrire dans un document séparé ses conclusions motivées en précisant si elles sont favorables, avec réserve ou défavorables au projet de révision du PPRn.

Ce rapport devra être transmis dans un délai de trente jours après la clôture de l'enquête, à la préfète qui prendra la décision finale de l'application du PPRn révisé.



### UNE TIMIDE PUBLICITÉ DE CETTE ENQUÊTE

L'avis d'enquête publique, pourtant formalisé officiellement le 13 septembre dernier, n'a fait l'objet que d'une faible et timide publicité par la préfecture. Publié sur le site Internet de la préfecture dans un sous-onglet d'onglet, il n'apparaît nullement en page d'accueil de ce site officiel, ni même sur la page Facebook de la préfecture. De même,

aucun communiqué de presse n'a été diffusé. Une visibilité minimaliste sans commune mesure avec les enjeux réels pour l'avenir du territoire et de ses populations du projet de révision du PPRn. Pour autant, la préfecture évoque par ailleurs que « ce projet provisoire est amené à évoluer en fonction des résultats de l'enquête publique, et invitait chacun à s'impliquer dans l'élaboration de ce document ». **V.D.**

### Dates des prochaines permanences de la commission d'enquête en préfecture :

jeudi 10, mercredi 23 et jeudi 31 octobre, de 10h à 13h.

### Dates et lieux des permanences dans les quartiers

Jeudi 10 octobre, de 10h à 13h, à l'ancienne école Evelina Halley, à Marigot

Jeudi 10 octobre, de 10h à 13h, à la Maison de Quartier d'Orléans

**OFFRE DE LANCEMENT -10% JUSQU'AU 31 OCTOBRE**

**VÉLO ÉLECTRIQUE**  
à partir de **\$900**

**PLIABLE**

Chike

NOUVEAU

**EASY BIKE Simpson Bay**  
(entre Texaco et le restaurant Beirut)  
OUVERT lun-ven : 9h30 - 12h30 / 14h - 17h / sam : 9h - 12h  
Tél : 0690 77 99 79  
+1 (721) 523 6666  
Email : easybikesxm@gmail.com

**MAGNIFIQUE VUE MER SUR LES HAUTEURS DU PARC DE LA BAIE ORIENTALE**

**Cette ravissante villa de 98 m<sup>2</sup> habitable se situe sur les hauteurs du parc de la Baie Orientale avec une vue magnifique à 180° de St Barth à Anguilla.**

Elle est Composée de 3 chambres, dont une master vue mer, 2 salles d'eau, une cuisine aménagée équipée en Corian Blanc et bois clair, baie vitrée aluminium à galandage pour donner plus d'ouverture sur la vue mer, piscine, terrasse et coin lounge très cosy, également vue sur mer.

La villa est très lumineuse car peinte en blanc avec une belle hauteur de plafond et une superbe charpente. De construction très solide, en béton banché et volets bois, elle n'a subit que très peu de dégâts avec le cyclone Irma.

Honoraires charges vendeur, bien non soumis au DPE  
Cette annonce a été rédigée sous la responsabilité de Valerie Boyer  
Agent Immobilier N°CPI 9781201800025804

**N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONFIER VOTRE BIEN, NOUS AVONS DES CLIENTS EN RECHERCHE !**

Valerie C Boyer © Cel : 0690 77 40 55  
valerie@sxm dreamrealty.com | www.sxm dreamrealty.com

■ COMPARUTION IMMÉDIATE

# Vol commis chez des ex-amis : 4 mois de prison avec sursis

AM, tout juste 19 ans, originaire des Alpes Maritimes, est arrivé il y a quelques mois à Saint-Martin pour travailler comme pâtissier dans la restauration. Il est quelque temps hébergé chez un couple d'amis, mais les relations entre eux sont tendues. Il quitte ce foyer et en conserve les clés.



Pendant que le couple qui l'hébergeait fait un séjour en Martinique, AM commet son forfait le mercredi 25 septembre dernier : devant de l'argent pour la réparation d'un scooter qu'il avait emprunté, il pénètre sans effraction dans l'appartement du jeune couple

et s'empare d'argent liquide et d'autres biens personnels. De retour de leur séjour, le couple découvre leur appartement qui a été fouillé et constate le vol de l'argent en numéraire. Selon eux, plus de 3000 euros. Soupçonnant AM, le couple le contacte sur le champ, la dis-

cussion entre eux tourne mal, et AM envoie un message de menace par écrit : « Si tu le dis à ma mère, je te tue ! ».

Le couple porte plainte pour vol et menace de mort contre AM. Celui-ci est interpellé et placé en garde-à-vue puis en détention provisoire durant 5 jours, dans l'attente de son jugement en comparution immédiate qui avait lieu mercredi. S'il reconnaît l'ensemble des faits, il conteste cependant les sommes d'argent dérobées, évoquant de son côté environ 1100 euros et 500 dollars.

Après les débats qui ont aussi fait référence à d'autres condamnations déjà écopées par AM pour des affaires de stupéfiants, alors qu'il était encore mineur, le Parquet requiert 6 mois de prison avec sursis. Une plaidoirie qui repose aussi sur la fausse adresse divulguée

dans un premier temps aux enquêteurs par AM, ce qui a empêché d'éventuelles perquisitions de son domicile.

## « DISPROPORTION ET BRUTALITÉ DU TRAITEMENT INFLIGÉ »

L'avocat de AM plaide la démesure du traitement infligé à son client pour des faits de vols sans violence et sans effraction : « Mon client a tout de même fait 5 jours de détention provisoire et 48 heures de garde-à-vue pour ces faits... Les menaces de mort doivent être replacées dans leur contexte, et si cette phrase reste malvenue, mon client n'a pas montré de signe de porter atteinte à l'intégrité des victimes. Mon client a une volonté d'aller de l'avant, il devait d'ailleurs signer hier (mardi, NDLR), un nouveau

**LA SEMAINE Bleue**  
SEMAINE NATIONALE DES RETRAITÉS ET DES PERSONNES AGÉES

**PROGRAMME OCTOBRE 2019**

- DIMANCHE 06 OCTOBRE**  
19h00 - Conférence thématique - L'Atelier de la Santé - Salle de conférence
- LUNDI 07 OCTOBRE**  
19h00 - Conférence et concert de la Semaine Nationale des Retraités et des Personnes Agées - Salle de conférence
- MARDI 08 OCTOBRE**  
19h00 - Conférence et concert de la Semaine Nationale des Retraités et des Personnes Agées - Salle de conférence
- MERCREDI 09 OCTOBRE**  
19h00 à 21h00 - Atelier de la Santé - Salle de conférence
- JEUDI 10 OCTOBRE**  
19h00 - Conférence et concert de la Semaine Nationale des Retraités et des Personnes Agées - Salle de conférence
- VENDREDI 11 OCTOBRE**  
19h00 - Conférence et concert de la Semaine Nationale des Retraités et des Personnes Agées - Salle de conférence
- SAMEDI 12 OCTOBRE**  
19h00 - Conférence et concert de la Semaine Nationale des Retraités et des Personnes Agées - Salle de conférence

**POUR UNE SOCIÉTÉ RESPECTUEUSE DE LA PLANÈTE : ENSEMBLE AGISSONS !**

**Saint-Martin**

contrat de travail avec un nouvel employeur, restaurateur à la Baie Orientale. Il a de l'or entre les mains, c'est un excellent pâtissier, des talents reconnus qu'il a pu exercer dans un restaurant de l'Anse Marcel », plaidant non pas la clémence du tribunal, mais la justice, tout simplement. Le tribunal relaxait AM pour les faits de menace de mort, et entrait en voie de condamna-

tion pour les faits de vol en nonçant 4 mois de prison avec sursis avec une mise à l'épreuve pendant 2 ans, une obligation de travailler et d'indemniser les victimes. Ces dernières qui se sont constituées en partie civile devront recevoir pour l'une 1610 euros pour préjudice matériel et pour l'autre 1340 euros, et 500 euros chacun pour le préjudice moral. **V.D**

**All-New SPORTAGE**

**DES PROMOTIONS INCROYABLES!**  
EN CE MOMENT JUSQU'À **3700€\*** DE REMISE

**5 ANS KIA GARANTIE PREUVE DE QUALITÉ**

**SOREMAR** SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05  
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

**KIA**  
The Power to Surprise

\*Voir conditions en concession. Photo non contractuelle

## ■ AUDIENCE À JUGE UNIQUE

## « Si la Préfète ne me reçoit pas tout de suite, je vais aller à sa maison avec une arme et il va y avoir du sang sur l'île »

C'est en ces termes que Alie A. s'est adressé à l'agent d'accueil de la préfecture de Saint-Martin le 15 avril dernier, après que sa demande de rendez-vous avec la représentante de l'Etat eut été refusée à plusieurs reprises.



Immédiatement alertée, la Préfète Sylvie Feucher en avait informé la gendarmerie sans pour autant porter plainte contre ce citoyen impatient. Dès le lendemain, les gendarmes lui ont rendu visite à son domicile et y ont trouvé une arme, des munitions et quelques grammes d'herbe de cannabis qui ont été mis sous scellés à l'issue de la perquisition. L'audience du tribunal de jeudi a permis d'entendre le prévenu qui a nié avoir prononcé de telles paroles tout en exprimant sa colère due au fait qu'il ne lui était pas possible de rencontrer les autorités.

Titulaire d'un permis de chasse

mais incapable de le présenter, il a argumenté en affirmant que l'arme et les munitions trouvées à son domicile appartenaient à son voisin qui les avait déposées chez lui sans raisons apparentes ; il a reconnu fumer régulièrement du cannabis en soulignant que tout le monde en faisait autant à Saint-Martin (ce que le Procureur de la République n'a pas manqué d'apprécier). « On me considère comme un terroriste et les affirmations concernant mes propos sont fausses, je n'ai jamais menacé personne » a-t-il déclaré pour sa défense. Une expertise médicale a révélé que Alie A. est quelqu'un d'impulsif

qui perd facilement son self-control ; toujours-est-il qu'il a été reconnu coupable de détention illégale d'arme et a écopé d'une somme totale de 450 euros pour les faits qui lui sont reprochés avec l'obligation de suivre un stage de citoyenneté « pour lui apprendre les bonnes manières » dixit Monsieur le Procureur.

### TEL PÈRE, TEL FILS

Le même prévenu comparaisait ensuite aux côtés de son père Emile A. pour des faits de dégradations volontaires survenus le 2 avril 2019. A cause d'une complexe histoire de famille et de loyers impayés par leurs locataires, le père et son fils avaient décidé de leur couper l'eau courante, de boucher les canalisations d'évacuation des eaux usées et de mettre hors d'usage les systèmes de cli-

matisation. Les deux autres enfants de la famille A. se montrant plus civilisés ont donc porté plainte pour que les occupants du bâtiment dont ils sont les héritiers puissent retrouver des conditions de vie décentes. Pas facile de démêler le vrai du faux quant aux affirmations des uns et des autres, mais il s'avère que le dit-bâtiment aurait été construit par Mr A. père sur un terrain qui ne lui appartient pas. Quant aux locataires, ils ne payent plus leur loyer depuis quelques mois s'estimant victimes des accès d'humeur de ce patriarche autoritaire et lunaïque.

L'affaire a été mise en délibéré au 14 novembre prochain, mais le juge a tout de même précisé aux prévenues que la prison de Basse-Terre était prête à les accueillir s'ils ne cessaient pas immédiatement leurs agissements.

JMC

## ■ LE COIN DES TOUTOUS

## 4 Octobre, Journée Mondiale des Animaux

Faisons quelque chose de plus pour les animaux de notre île aujourd'hui. Pas seulement pour les nôtres mais aussi pour un chien ou un chat qui donne l'impression de n'appartenir à personne dans le Quartier. Un bon bol de croquettes et un peu d'eau fraîche? Nous



pensons que vous allez ainsi rendre plus d'un heureux! Puis c'est un jour pour prendre de bonnes résolutions. Pensez à stériliser vos chiens/chiennesses. Vous le savez déjà, toute l'année nous vous proposons la stérilisation à €50, à condition que le chien ou la chienne soit identifié(e) par une puce électronique et vacciné(e) comme il se doit.

### CE PETIT CHIEN EST À L'ADOPTION

Récemment sauvé de la Fourrière, nous l'avons accueilli au siège de l'Association. Mickey, comme nous l'appelons, est vacciné, identifié et stérilisé. C'est un amour de chien, s'entend avec tout le monde et est facile à vivre. Nous on l'adore ! Ursula, I love my Island Dog, 0690 50 34 07.

ANTILLEAN PAINT

# Dijtham

We've got it

## TRANSPALETTE

Capacité : 2 500 kg  
Hauteur min : 80 mm  
Hauteur max : 190 mm

OFFRE SPÉCIALE

\$139 5 GALLON

COMOTEX SUPER WHITE

We strive for Quality!

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H À 17H  
ORANGE GROVE RD #33, COLE BAY  
TÉL : (+1-721) 544-3321

DU 26 SEPTEMBRE AU 9 OCTOBRE 2019

AVEC LA CARTE

# 1+1 OFFERT

## IMMÉDIATEMENT

\*sur une sélection d'articles

# MONOPRIX

📍 BELLEVUE Saint-Martin ☎ 0590 77 43 13

Ouvert 7/7 Du lundi au samedi de 7h30/19h30 Le dimanche de 8h/14h

## "Rivages", une application pour mesurer la montée des eaux

Il ne s'agit pas d'un signal d'alarme destiné à prévenir d'un éventuel débordement de la baignoire, mais bien d'un système de contrôle du niveau des océans du monde entier.



L'application est téléchargeable gratuitement sur tous les smartphones Android et elle va ainsi permettre à chacun d'entre nous d'être le témoin actif de l'augmentation du niveau de la mer due notamment au réchauffement climatique. Sous le nom de « Rivages » cette application est loin d'être un nouveau gadget puisqu'en marchant simplement sur une plage, il sera désormais possible de se projeter quelques années dans le futur et de constater la façon dont la mer l'aura grignotée au fil du temps.

En envoyant vos propres photos sur un site dédié à cet effet, vous pourrez de ce fait alimenter le fichier des données collectées puis mises en ligne sur le site mondial « Geolittoral ». Pour le moment, cette application est en phase de test sur les littoraux où la marée est assez faible, comme en Méditerranée par exemple, mais aussi dans les Dom-Tom où les données récoltées permettent de mesurer les dégâts engendrés par les cyclones, et contrairement aux idées reçues, toutes les plages ne rétrécissent pas, bien au contraire.

JMC

## Sint Maarten : nettoyage des plages après le passage des tempêtes

La présence d'engins lourds sur le sable hollandais a causé quelques inquiétudes sur le plan de l'environnement.



La houle engendrée par Karen avait apporté beaucoup de débris et d'algues sur les plages comme Oyster Bay et Great Bay, et il a bien fallu procéder au nettoyage pour qu'elles soient à nouveau accueillantes pour les touristes, mais les moyens employés ont fait réagir la Nature Foundation de Sint Maarten qui a constaté la présence d'équipements lourds susceptibles d'endommager les sites concernés, en particulier ceux qui abritent des nids de tortues marines.

A l'avenir, la Fondation souhaiterait que le gouvernement emploie plutôt de la main-d'œuvre humaine pour redonner un bel aspect aux plages et recherche d'autres solutions pour les nettoyer, ou prenne au moins contact avec elle pour connaître les lieux de ponte en évitant ainsi de les endommager. Il faut savoir que les seules vibrations provoquées par le passage d'un engin à proximité suffisent à briser les œufs de tortue ; un sable trop dur et trop tassé au-dessus d'un nid peut également empêcher les nouveau-nés de sortir. S'ajoute à cela que les véhicules peuvent perdre des carburants, des huiles et des liquides qui polluent les plages, la vie marine et l'environnement, sans compter que ces espaces sont la ressource naturelle la plus importante de l'île et en font le principal attrait touristique.

JMC

## La réserve naturelle de Saint-Martin s'associe à un projet européen pour sauver les mérours

L'Epinephelus Striatus plus connu sous le nom de mérour de Nassau vit dans les eaux saint-martinoise, mais l'espèce est menacée d'extinction.

Ce poisson peu craintif dont l'état de la population est peu connu risque de disparaître rapidement à cause d'un taux de mortalité proche de 90% du à la fragilité des plus jeunes spécimens. Dans le cadre de sa mission de protection et de restauration du patrimoine naturel de Saint Martin, la Réserve Naturelle contribue donc au projet européen « Life Biodiv'om Mérours », en étudiant les arrivages saisonniers de très jeunes poissons et crustacés cherchant à coloniser un habitat pour assurer leur survie. Les récifs coralliens et les mangroves, où résident l'espèce, souffrent également des changements climatiques engendrant une diminution du couvert corallien, des épisodes de blanchissement du corail et des impacts liés à la récurrence des événements cycloniques. Depuis le 3 et jusqu'au 10 octobre prochain, il est procédé à la mise en place d'une ferme aquatique scientifique permettant l'observation de larves de mérours avant qu'elles soient relâchées ensuite dans le milieu naturel. Les données collectées permettront de dire s'il existe un potentiel de recolonisation de nos eaux par des espèces devenues rares. Cette initiative est

soutenue par l'Union Européenne, le Ministère de la Transition Ecologique et Solidaire, l'Agence Française pour la Biodiversité et l'Association de Gestion de la Réserve Naturelle de Saint-Martin.



JMC

## Trouvez le VUS HYUNDAI qui vous convient !

Le tout nouveau  
**Creta 2019**  
A partir de 18 200€ ttc



335€/mois.\*

Le parfait VUS.

Le tout nouveau  
**4x4 Tucson 2019**  
A partir de 20 900€ ttc



385€/mois.\*

VUS moderne hors catégorie.

Le tout nouveau  
**Santa Fe 2019**  
A partir de 26390 € ttc



486€/mois.\*

Notre VUS le plus sophistiqué.

\*LES MENSUALITÉS SONT CALCULÉES SUR LA BASE D'UN APPORT DE 15% ET SUR UNE DURÉE DE 60 MOIS. CONTACTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS.

TOUTES TAXES, FRAIS D'IMMATRICULATION ET CARTE GRISE INCLUS.

NOS BUREAUX SONT ACTUELLEMENT FERMÉS POUR CAUSE DE RÉNOVATION. NOUS RESTONS TOUTEFOIS OPÉRATIONNELS SUR LE CÔTÉ HOLLANDAIS AVEC DES REPRÉSENTANTS PARLANT LE FRANÇAIS POUR VOUS SERVIR.

Welfare Road #20, Cole Bay • Tel: +1 (721) 544-5294 • www.motorworldsxm.com

**MOTORWORLD**

5 ANS 100,000km de garantie

**HYUNDAI**



TRAVAUX

# Baie Orientale : Les carbeta devraient être prêts pour décembre

Les travaux battent leur plein sur la partie la plus orientale de la baie, pour que les carbeta soient prêts à accueillir dès le mois de décembre les visiteurs, malgré les retards accumulés.

Entièrement détruits par l'ouragan Irma, de nouveaux carbeta sur la plage de la Baie Orientale prennent forme. Les travaux de réalisation des infrastructures collectives qui étaient à la charge de la Collectivité sont arrivés à leur terme : réseaux d'assainissement et d'eau, allées piétonnes, sanitaires et éclairage public et également l'installation de 8 kiosques pour des petites boutiques et de 2 emplacements destinés aux activités nautiques. Place désormais aux travaux et aménagements qui incombent aux exploitants retenus qui se sont vus décerner les autorisations d'occupation temporaire (AOT).

Des travaux contraints par un cahier des charges qui autorise soit la construction d'un bâtiment en dur et/ou l'installation de deux conteneurs équipés de 20 pieds, avec la possibilité



d'utiliser un bardage en bois. Chaque exploitant - 9 restaurants, 8 boutiques, 8 kiosques et 2 watersports - jouit d'une surface de 75m2 pour installer la partie restauration, agrémentée d'une terrasse de 75m2 (qui peut être couverte) et d'un espace plage de 75m2. Les toits devront être de couleur bleue, tandis qu'une couleur au choix pourra être utilisée pour les bardages en bois, les portes et les volets. Un projet qui laisse une relative autonomie de réa-

lisation aux exploitants des commerces qui doivent cependant se conformer aux règles de construction préétablies imposées par la situation exposée de la zone.

La Collectivité envisage par la suite une seconde phase de travaux consistant en l'aménagement d'une promenade piétonne en deck tout le long de cette plage de la Baie Orientale, ainsi que deux parkings. Un projet pour l'heure à l'étude.

V.D.

CONCOURS

# Election de Miss Saint-Martin / Saint-Barth, ce samedi à Port de Plaisance

C'est samedi que tombera le verdict ! L'élection de la Miss qui représentera les Iles du Nord au concours Miss France, se déroulera ce samedi, au Rockhouse de Port de Plaisance, à partir de 19 heures, au cours d'un show où les 5 candidates défilent en plusieurs tenues, sur le thème des carnivals du monde.

Haute en couleur, l'édition 2019 de l'élection propose trois passages : costume traditionnel, maillot de bain et robe de soirée. Toute la soirée sera animée et orchestrée par Ada Soralia et David Eugène (Guadeloupe 1ère). Au programme également, les dégustations du traiteur Racine Créole.

Le comité Miss Saint-Martin/Saint-Barthélemy remercie ses partenaires fidèles sans lesquels l'événement ne pourrait avoir lieu : Black Up et Frédéric M. Aussi, les collectivités de Saint-Martin et de Saint-



Barthélemy, Carita SPA, le restaurant La Brasserie (Port de Plaisance), le Voyager, le Pearl Beach (Saint-Barth), Princess Port de Plaisance. Le comité salue également la venue des

nouveaux partenaires : Soremar, Luxeyes et les médias IOTV et SOS RADIO. Vous êtes attendus nombreux pour supporter votre candidate préférée à l'élection de beauté 2020. V.D.

## Subventions aux associations

La Collectivité de Saint-Martin informe les associations du territoire de l'ouverture de la campagne de retrait et dépôt des demandes de subventions, pour l'année budgétaire 2020.

Ces dossiers pourront être retirés, à compter du 7 octobre 2019, auprès du service de la Vie associative, située à l'annexe de la Collectivité, rue de la Liberté, à Marigot. Les dossiers dûment renseignés devront être remis à la Collectivité au plus tard le 15 février 2020 à midi.

La collectivité de Saint-Martin vous remercie de respecter les dates de dépôt de dossier et vous invite à prendre l'attache du service Vie associative.

**KOOYMAN**  
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

FOLLOW US  
KOOYMANSTMAARTEN

## DEALS OF THE WEEK

Offer valid from Friday October 4<sup>th</sup> till Thursday October 10<sup>th</sup> 2019 or while supplies last.

**TANKLES WATER HEATER FOR KITCHEN ECOII**

**15% DISCOUNT**

Starting at \$499.99  
**\$424.99**  
Naf. 764.<sup>98</sup> or 30600 Fun Miles

**GLASSBLOCK**

**15% DISCOUNT**

Starting at \$3.99  
**\$3.39**  
Naf. 6.<sup>10</sup> or 244 Fun Miles

**ON ALL GLASS-BLOCKS**

**15% DISCOUNT**

**ON ALL WATER FILTER SYSTEMS\***

Starting at \$29.99  
**\$25.49**  
Naf. 45.<sup>88</sup> or 1836 Fun Miles

\*Cartridges excluded

**15% DISCOUNT**

**ON THE BATHROOM HG CLEANING PRODUCTS**

AGENT EXCLUSIF

NOUVEAU !

GAMERA ET ECLAIRAGE SOLAIRE  
SANS FILS 100% AUTONOME

INNOVATIVE SOLAR LIGHT

VENEZ ÉGALEMENT DÉCOUVRIR NOTRE GAMME COMPLÈTE D'ECLAIRAGE SOLAIRE

Route de l'Aéroport de Grand Case «Izibox» (à coté de Golfé Car Rental)

**0690 11 33 33**  
info@izilight.net - Izilight

www.izilight.net - www.izilight.com - www.izigrass.net



Miss  
St-Martin  
St-Barthélémy

Presentent

LA SOIREE D'ELECTION DE  
MISS ST-MARTIN / ST-BARTHELEMY

CE SAMEDI 05 OCT  
A 19H

AU ROCKHOUSE  
PORT DE PLAISANCE



2 heures de  
show unique!




Uniquement sur prévente


Présenté par Ada Sarolia & David Eugène | Show | Bar & Snack  
Information :  Miss Saint-Martin/Saint-Barthélémy pour Miss France



*pizza au feu de bois*  
sur place ou à emporter

Ouvert tous les soirs à partir de 18h  
sauf le dimanche

 +(590) 690 888 141

 Lepizzaclub Saint Maarten

Union Road #155, Cole Bay, Port de Plaisance Resort, Sint Maarten

NEW

Grand Opening  
Mercredi  
09 Octobre





**PRINCESS**  
C A S I N O

PORT DE PLAISANCE

**20<sup>th</sup>**  
**ANNIVERSARY**

**SAMEDI 12 OCT.**  
**A PARTIR DE 21H**

**BAR A CHAMPAGNE**  
**D'ANCEFLOOR & DJ**  
**GATEAU D'ANNIVERSAIRE**  
**SHOW**

**6000€**  
CASH  
&  
**VOITURE**  
A GAGNER !



**Ouverture des**  
**boites à 1h00**

**1**  
**CHANCE**  
SUPPLEMENTAIRE  
**A 1h00**

**VOITURE**

**\$ 1000**

**\$ 900**

**\$ 800**

**\$ 700**

**\$ 600**

**\$ 500**

**\$ 400**

**\$ 350**

**\$ 300**

**\$ 250**

**\$ 200**

Tous les jours jouez avec votre player card pour participer à la loterie quotidienne et vous qualifier au tirage au sort du samedi soir et fentez de gagner l'une des boites le grand soir\*

\* 1 qualification par player card / présence obligatoire le samedi à minuit

FOLLOW US



#155 UNION ROAD, COLEBAY  
+1(721) 544-4311

WWW.WORLDOFPRINCESS.COM

## ■ RÉGATE

# 12ème édition de la Saint-Barth Cata-Cup

L'événement nautique de la rentrée se déroulera du 20 au 24 novembre prochain sur les différents plans d'eau de l'île soeur.

Au fil du temps, cette épreuve est devenue une classique à laquelle les équipages du monde entier attendent à participer chaque

année ; il ne seront pas moins d'une soixantaine à prendre le départ, et bien des surprises attendent les participants autant que le public car les an-

ciens de la course devront se mesurer à des nouveaux venus bien décidés à ne pas lâcher leur part. Si l'ambiance de la Cat-Cup est conviviale, la course n'en demeure pas moins sérieuse et les concurrents y affichent un niveau dont ils n'ont pas à rougir, car depuis sa création la St-Barth Cata-Cup réunit les meilleurs



coureurs de Formule 18 du moment, et cela va de nouveau se vérifier cette année avec la présence d'équipages de toute

nationalité, allant des champions du monde aux simples pratiquants de Saint-Barthélemy. Le rendez-vous est pris

pour tous les amoureux de catamaran. Renseignements sur : [www.stbarthcatacup.com](http://www.stbarthcatacup.com)

JMC

## ■ TENNIS

## Coupe de tennis d'Anguilla, déjà la quatrième édition

Organisé par l'Office du Tourisme d'Anguilla, le Département des Sports et Sports Travel Experts, ce tournoi fait partie de la Caribbean Cup Tennis Serie.



Du 4 au 9 Novembre prochain, cette compétition sanctionnée par la Fédération Internationale de Tennis, la Confédération de Tennis d'Amérique Centrale et des Caraïbes, et l'Association Nationale de Tennis d'Anguilla, promet d'être passionnante car grâce à l'organisation sans faille de la précédente édition en 2018 et aux installations exceptionnelles de l'Anguilla Tennis Academy, la Fédération a décidé de placer cette coupe en troisième catégorie, ce qui va permettre d'attirer un nombre plus important de participants et d'obtenir un niveau de jeu supérieur pour cet événement unique dans les Caraïbes.

Cette année la coupe d'Anguilla comprend les championnats juniors ITF des moins de 14 ans et des moins de 18 ans (du 4 au 9 novembre); les championnats pour adultes (du 6 au 9 novembre); un match d'exhibition de classe mondiale avec la présence de deux grands professionnels du tennis; et des sessions gratuites

d'initiation dispensées par des professionnels pour les jeunes passionnés anguillais. Au delà des passionnés de la petite balle jaune, cela va sensiblement augmenter le nombre de visiteurs et développer le produit touristique de l'île. Des forfaits spéciaux d'hébergement sont d'ores et déjà mis en place pour les joueurs et les spectateurs, avec de nombreuses options selon le choix de chacun.

Inscriptions et renseignements sur [www.anguillacup.com](http://www.anguillacup.com)  
Le circuit de la Coupe des Caraïbes comprend actuellement : Anguilla, la Jamaïque, les Îles Caïmans, la Barbade, Antigua, Barbuda, les Îles Vierges Américaines, Curaçao et Saint-Vincent-et-les Grenadines. Anguilla a d'ailleurs également été désignée comme le premier centre de formation de la Coupe des Caraïbes pour Sports Travel Experts, ainsi des entraîneurs de classe mondiale vont pouvoir former des joueurs de la région à l'Anguilla Tennis Academy.

JMC





**NISSAN QASHQAI 2020**

**0€ D'ACOMPTE ET FINANCEMENT DISPONIBLE À 100%**  
JUSQU'À 1 500€ DE REMISE SUR UNE SÉLECTION DE NISSAN QASHQAI



**C'EST TOUT CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR POUR PRENDRE LE VOLANT DE LA NISSAN QASHQAI.**

**PRIX 22400€ REMISE -1500€**  
**MAINTENANT 20900€ MENSUALITÉ 464€/MOIS\***

\* au comptant 20900€ ou 60 loyers de 464€

**SaintMartinCars.com**

+0590 87 16 08

67 Route de Sandy Ground, 97150, St. Martin



**NISSAN**

Innovation that excites



## La tournée de Mimi

### A PORT DE PLAISANCE (Cole Bay)

## Concert unique de Dadju



Cette grande soirée, produit par Kalaboom Events et le Lotus Night Club Sxm, se déroulera sous la tente (en face du Princess Casino), le vendredi 4 octobre avec la présence également des Dj's Big Boss, Maestro, Prince et Eyedol de 21h à 2h30. Un 'Live Showcase' explosif en prévision avec le célèbre Rappeur Français Dadju, qui a été élu en 2018 la révélation Française de l'année durant les NRJ Music Awards. Cet excellent 'Performer' est un phénomène sur scène depuis plusieurs années, après avoir profité au mieux des conseils de son entourage pour s'ouvrir très vite les portes des grandes salles. En effet il est issu d'une

famille de musiciens avec son père qui chantait dans le groupe de Papa Wemba et son frère qui n'est autre que le talentueux rappeur Maître Gims... Avec l'avènement de 'Reine' en 2016 qui explose tous les scores sur les réseaux sociaux et sur Youtube, qui se hissera à la première place du Top Itunes, et de son dernier album 'Gentleman 2-0' sorti fin 2017, il rencontre partout un très gros succès auprès de tous les publics. Les tickets d'entrée sont en prévente à 25\$ au Lotus Club, Bazar du Majestic (West Indies-Marigot), Levi's (Marigot), Kalaboom (Head-quarters), Promo Car, ou autrement sur place à la soirée.

### AU LOTUS (Simpson Bay)

## Toujours de belles soirées d'ambiance



Ce Club qui est un spot incontournable pour les noctambules, vous propose toutes les semaines des rendez-vous très animés avec une excellente sélection de Dj's locaux accompagnés plusieurs fois par mois de célèbres invités internationaux. Pour vos prochaines soirées, nous relevons :

vendredi 4 octobre la spéciale 'About Last Night' avec de nombreux Dj's invités, samedi 5 octobre une très attractive 'Elegant Saturday' avec Dj Prince et Jayson Miro (Ladies Free All Night), avec en début de semaine, mercredi 9 octobre la 'Ladies Night' avec Dj Eyedol, et jeudi 10 octobre la '2 for 1 Thursday' avec les Dj's Sponge, Big Boss, et Guests.

**NOW PLAYING**  
**THE RED PIANO**  
 ST. MAARTEN  
**MARCUS TONER**  
 HIS SONG LIST SPANS 70 YEARS, RIGHT UP TO THE NEWEST HITS ON THE RADIO TODAY. IF YOUR SONG IS NOT ON THE LIST, HE WILL ADD IT IN A MATTER OF MINUTES. JOIN HIM FOR A NIGHT TO REMEMBER!  
 TUESDAY - SUNDAY • DOORS 8PM • SHOW 9PM

### A SALE & PEPE (Simpson Bay)

## Le Jazz en invité !

Dans son nouveau décor devant le lagon de Simpson Bay, cet excellent Restaurant Italien et Sicilien vous propose le vendredi 4 octobre, un dîner avec du 'Smooth Jazz' interprété par le talentueux Alban Charton de 20h à 23h.



### AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

## Retenez les 'Sunset Sundays'

Le Rum Bar & Grill vous invite tous les dimanches à sa nouvelle Party qui débute à partir de 16h avec Dj Outkast à l'animation. Au bar notez de 17h à 18h 'Heineken Rush Hour' à 1\$ la bouteille, et 2 for 1 sur toutes les boissons.

### AU TACO MACHO (Beacon Hill)

## Sur des partitions Variétés-Latino-Pop...



Le Bar-Restaurant de Beacon Hill aux saveurs Mexicaines et Colombiennes, vous propose pour vos fins de semaines de belles soirées. Nous notons vendredi 'Music Latino' avec Alfrédo Acosta, samedi 'World Music' où Alfrédo vous proposera son répertoire international et tous les dimanches 'Sunday Karaoke' avec Alfredo de 19h à 22h.

### AU SNOOPY'S (Simpson Bay)

## Samedi spéciale 'New Moon'

Le Bar-Restaurant situé au bord du lagon, vous propose toujours de bonnes fêtes en musique avec vendredi 4 octobre l'animation Dj's, samedi 5 octobre à partir de 21h Dj Klein, dimanche 6 octobre la spéciale Live Pop-Rock, mardi 8 octobre 'Live Music', mercredi 2 octobre la 'Salsa Party' avec Latin Sugar, et jeudi 10 octobre le 'Karaoke'.

### A LA BRASSERIE (Princess Casino)

## Les bonnes saveurs du Terroir



Depuis quatre mois, le Restaurant situé à l'intérieur du Casino vous invite à découvrir son nouveau look de 'Brasserie Parisienne' avec de nombreuses spécialités bien Françaises à la carte, d'excellentes viandes et poissons, de belles suggestions pour les gourmets et tous les soirs les spéciaux 'Maison'. A la Brasserie c'est toujours un joli clin d'œil à la cuisine familiale avec de bons petits plats mijotés, et la terrasse en première ligne face à la scène pour apprécier les shows Cabaret tous les week-ends.

*Best Adult Club in the Caribbean*  
**The Platinum**  
 Adult Entertainment Room  
*The Most Beautiful Girl around the World*  
**OUVERT 7j/7 de 22H A 5h**  
 Sonesta Maho Beach Resort



# La tournée de Mimi

## AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

### Samedi, Election des Miss Saint Barthélemy et Saint Martin

Ce haut lieu du jeu, vous a préparé deux très grands événements à ne pas manquer avec un bouquet de spectacles et de nombreuses animations festives au programme.

Nous notons le samedi 5 octobre le rendez-vous du charme et de l'élégance avec la grande sélection des Miss St Barth et St Martin, et le samedi 12 octobre le 20ème anniversaire du Princess Casino, avec bar à champagne, piste de danse et Dj, des cadeaux, et un joli cocktail d'ambiance.

A cette occasion, une voiture Nissan sera à gagner, parmi les clients qui se seront qualifiés pour le grand show final où les 11 personnes retenues pour

ront également tenter de gagner de belles sommes avec 11 boîtes au choix où seront répartis 6000 \$. Pour tenter votre chance, vous devez déposer vos tickets dans l'urne tous les jours, avec tous les samedis une personne qui sera tirée au sort.

Pour vos soirées de détente pensez aussi au 'Cash Game Texas Poker' tous les soirs, tous les samedis aux tournois de 'Texas Hold'Em' et au 'Deal or no Deal', plus de 400 machines à sous, les tables de Black Jack, Roulettes, la Roue de la Fortune et pour l'ambiance musicale, la présence du chanteur-crooner Melvin avec tous les vendredis et samedis les danseuses dans leur revue 'Cabaret' sur scène.

## AU JUNGLE CLUB (Simpson Bay)

### Grande ouverture Samedi



Les amateurs de 'Night Club', vont retrouver le samedi 5 octobre leur ancien 'Zoo Rock Café' dans un 'Look' nouvelles tendances, avec Dj Classy D à l'animation. Un club de 700 places avec renfort de sons, de lumières et shows lasers, plusieurs salons VIP, deux bars, et un espace Snack qui sera ouvert de 22h30 à 4h pour les petites faims. Pour vos soirées festives, nous relevons aussi la sélection musicale avec musiques européennes et cari-



béennes et la présence de plusieurs danseuses et acrobates dans leurs shows au cerceau et barre de Pole Dance. Un nouvel espace à découvrir pour agrémentez vos nuits deux fois par semaine, car le Club sera ouvert uniquement les vendredis et samedis de 22h30 à 4h.

## BAR BAMBOO HOUSE OF FUN

WE ARE FAMILY  
It's all about  
Music Friends & Family  
EVERY FRIDAY  
10 STARTS AT 9 PM

HAPPY MUSIC FOR HAPPY PEOPLE!!!  
EVERY SATURDAY FROM 9PM  
by Mister T

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN  
FOR RESERVATION : (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693  
bamboo.sxm | sxmbamboo | barbamboo.com

## AU BAR BAMBOO (Simpson Bay)

### Toujours des animations pétillantes !



Tous les soirs, ce Club-Lounge vous propose de chaleureux rendez-vous en musique avec de talentueux 'Performers' pour animer les lieux. Pour votre week-end notez vendredi 4 octobre Evy Gibelin dans une 'We are Family' toujours très entraînante et l'explosive 'House of Fun' le samedi 5 octobre avec un Mister T qui va

encore enflammer les lieux à partir de 21h. Pour votre début de semaine, mardi 8 octobre 'Juke Box Party' où vous pouvez être les Dj's, mercredi 9 octobre soirée 'Latin Fusion' avec le 'Ali Montero Band' pour tous les amateurs de Salsa, Merengue, Reggaeton et jeudi 10 octobre une 'Girls Night Out Party' avec différents Dj's en invités.

## D-BOAT AQUA PARK

EAT, DRINK, SPLASH

OPEN FROM TUESDAY - SUNDAY 10AM-6PM  
CLOSED ON MONDAYS

RESERVATIONS & PRIVATE EVENTS:  
+590 690 24 88 46 | +1-721-523-2628 | 527-5470

dboatsxm.com | info@dboatsxm.com | @dboatsxm

Call for pickup (Back of Red Diamond)

## AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

### Toujours de bonnes soirées



Le Bar-Restaurant d'Orient Bay vous propose toutes les soirs des animations 'Live Music ou Dj Party' sur des partitions très variées. Au programme nous notons : vendredi 4 octobre la spéciale 'Kinder-Tic Tac' de 17h à 23h avec Dj Marco Daytona (Nu Disco), samedi 5 octobre le Karaoke de 20h à 22h30, avec Jean Louis et son catalogue de 8000 chansons, lundi 7 octobre la 'Mojito Party' avec Dj Marco, mardi 8 octobre 'Live Music', mercredi 9 octobre 'French Touch' avec Dj Alex, et jeudi 10 octobre la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar.

## KARAKTER

WEEK EVENTS

- Wednesday 7 - 10 pm POP ROCK with Alfredo & Yonnis
- Thursday 7 - 9 pm JAZZ with Ayan Farah
- Friday 7 - 10 pm SAX AND REGGAE with Connis Vanterpool and Betti V
- Saturday 8 - 11 pm LATIN NIGHT with Yonny, Enora & Eduardo
- Sunday 2 - 8 pm BEACH PARTY with Mister T and friends  
Adeptive Sundays

KARAKTER  
OPEN FROM 9PM FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER  
Live entertainment every day of the week except Wednesdays  
121 Simpsonbay Road | info@karakterbeach.com | +1 (721) 523 99 83



# REOPENING *Bash*

◆ SAT OCT 5TH ◆



| EXCLUSIVE SHOW

FREE DRINK WITH COVER CHARGE 15\$ | EVENT START 10:00PM  
DRESS TO IMPRESS | 18+ EVENTS

111 WELFARE ROAD SUNSET BUILDING



**Red Diamond**  
ADULT ENTERTAINMENT

OUVERT A PARTIR DE 22H  
TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

**AU ONE LOVE BAR & LOUNGE**

**De belles animations**

Le club High Up situé en face du Mc Donald à Simpson Bay, vous propose la traditionnelle soirée 'Xclusive Tuesday' animée par les Dj's T.Roo et Madcam, vendredi 4 octobre une 'Fun Party' avec plusieurs Dj's et samedi 5 octobre la 'Saturday Night' avec les Dj's Fabulous et Silva Hype à partir de 22h.

**AU PUB SXM (Simpson Bay)**

**Les Rendez-vous du Rugby ...**



Le Sport-Bar situé derrière la Scotia Bank à Simpson Bay, assure toutes les retransmissions des rencontres de la Coupe du Monde de Rugby, même à des heures de folie ! Nous relevons au programme des prochains matches : samedi 5 octobre Australie-Uruguay à 1h15, Angleterre-Argentine à 4h, Japon-Samoa à 6h30, dimanche 6 octobre Nouvelle Zélande-Namibie à 0h45, France-Tonga à 3h45, et mardi 8 octobre Afrique du Sud-Canada à 6h15.

**THE PUB**

**COUPE DU MONDE DE RUGBY**

**DU 20 SEPTEMBRE AU 2 NOVEMBRE**

TOUS LES MATCHES SONT RETRANSMIS EN DIRECT



68, WELFARE ROAD - SIMPSON BAY  
A COTE DU JIMBO'S, DERRIERE LA SCOTIABANK

+1 (721) 526 2923  
THE PUB SXM

**AUX 3 AMIGOS (Maho Plazza)**

**Ça bouge au Tex-Mex !**



Le Bar-Grill du village de Maho est aussi un excellent spot de la nuit avec des 'Party' bien branchées en semaine. Au programme nous relevons : vendredi la spéciale 'Latin Night' avec Dj's, samedi la 'Fiesta Saturday' avec DJ Baby Face, dimanche 'Fun Sundays' avec DJ Rukshun et DJ EM, mardi 'Taco Tuesday' avec Dj Kembe, mercredi 'Wild Wednesdays' avec Dj Rukshun, et jeudi 'Thirsty Thursday' avec Dj Slata.

**AU LAGO HIGHT (St Louis)**

**Un bon week-end festif à retenir !**



Le club de St Louis, organise deux grandes soirées en cette fin de semaine avec le vendredi 4 octobre la 'On Top of The Hill' animée par Dj Lil'L à partir de 23h (Heineken 1\$ all Night) et samedi 5 octobre la 'J Need Gouyad' avec les Dj's Renaud et Mike en invités, pour du Compa, Rétro, Zouk, Soca...

**A L'ISOLA (Pelican Key)**

**Sur de bonnes gammes à la Trattoria**



Le Restaurant-Bar-Lounge situé à côté du Hollywood Casino, ne manque pas d'idées pour enchanter vos papilles avec une carte toujours très riche de toutes les spécialités de l'Italie et deux fois par semaine de talentueux musiciens et chanteuses pour accompagner votre repas avec Ayan, Agnès, et Eduardo en alternance.

**AU RED PIANO (Simpson Bay)**

**Marcus Toner mène la Fête**



Le Piano-Bar de Pelican Key, vous propose pour le mois d'octobre de vous détendre tous les soirs de 21h à 1h avec le célèbre pianiste-chanteur américain 'Marcus Toner', qui va vous séduire par ses interprétations de tous les standards des années 80 à 2000. Un 'Performer' talentueux que l'on retrouve dans tous les grands Clubs des Etats Unis, avec un répertoire étonnant de milliers de chansons à la carte. N'oubliez pas également tous les lundis la soirée 'Church on Monday', avec le groupe What the Funk qui déchaine tous les clients sur de chaudes partitions 'Funky-Soul-Pop', en notant aussi tous les samedis la 'Ladies Night' avec le 2 for 1 martini pour les filles.

**A LA VILLA KAPRESSE (Rambaud)**

**Agnès Petkute en concert**



La Maison d'Hôtes qui se trouve en face de 'Lainez Bakery sur la route de Rambaud, organise le vendredi 4 octobre une belle soirée musicale à partir de 19h avec la chanteuse Essynce en invitée sur des notes de Jazz-Soul. Sur place, vous trouverez un bar à cocktails, vins, champagnes, tapas, sushis avec l'Happy Hour servi de 18h à 19h. Pour vos réservations : 0690 82 80 00

**AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)**

**Concert tous les vendredis**

Le Bar-Restaurant situé à l'entrée de la place de Cupecoy, vous invite à sa soirée Pop-Blues tous les vendredis de 20h à 23h avec le duo Alfredo Acosta et Yonny Torrres dans leur répertoire de variétés internationales très bien revisité sur les années magiques des tubes de 1970 à 2000.

**AU KARAKTER (Simpson Bay)**

**De belles détente festives...**



Le Beach-Bar-Restaurant de Simpson Bay est depuis des années, un site incontournable sur l'île avec tous les soirs des concerts dès plus variés et une piste souvent très délirante... Retenez au programme : vendredi 4 octobre le duo Connis Sax et la chanteuse Betty V dans un répertoire de 'Jazz-Reggae', samedi 5 octobre la 'Latin Night' avec Yonny, Enora, Eduardo, dimanche 6 octobre votre journée 'Happy Music' avec les Dj's Mister T et Léo de 14h à 22h, pour une nouvelle très tonique et éclatante 'Beach Party', mercredi 9 octobre la soirée 'Pop-Rock' avec Alfrédo et Yonnis, et jeudi 10 octobre Ayan Farah sur des partitions 'Jazz-Soul' à partir de 19h.

**AU TEMPS DES CERISES**

**Le Reggae en invité ...**

Ce Restaurant avec petit Hôtel situé sur la Baie en bord de mer, vous invite à passer d'agréables moments sur sa belle terrasse en dégustant une cuisine raffinée aux multiples saveurs. Notez qu'il est ouvert tous les jours de 8h à 22h (petit déjeuner-déjeuner-dîner) avec ses Apéros Karma, tous les vendredis soirs de 18h à 22h 'Live Music' avec le groupe Humble Band sur de belles partitions reggae et musiques caribéennes, et tous les samedis la soirée Langoustes.

**AU HOLLAND HOUSE (Philipsburg)**

**Notez les 'Friday's after work'**



Le Bar 'Ocean Lounge' du Beach Hôtel Holland House sur Frontstreet et le Boardwalk, vous propose tous les vendredis une grande soirée 'Live Music où Dj's Party' de 18h à 22h. La prochaine animation sera le vendredi 4 octobre de 18h à 21h avec le groupe Fred & Friends pour l'ambiance.





## La tournée de Mimi

### AU LAGOONIES (Cole Bay)

#### C'est reparti pour une chaude saison



Le Bar-Restaurant à la cuisine bien branchée aux multiples horizons, a ré-ouvert depuis le 1er octobre avec des services à partir de 9h pour le 'Breakfast', de 12h à 15h pour le 'Lunch' et à partir de 18h pour vos dîners. Avec une équipe très dynamique autour de Olivia (la Boss), composée de la chef Clairon, de Leni, Ruth, Marley, Jimmy, et Tanja, ce lieu ne manque pas d'ambiance et de bonnes saveurs.

très variées, une carte spéciale pour les végétariens et les végétaliens. Bien sûr l'autre attrait de ce spot est toujours les excellentes soirées musicales, dont la programmation régulière débutera le 1er novembre avec le groupe 'Latin Sugar' qui animera la 'Salsa Party' tous les vendredis, avec Lee Hardesty tous les jeudis pour un 'Acoustic Dinner' bien Pop-Rock et tous les samedis plusieurs bands en alternance. Deux dates importantes seront également à retenir comme le vendredi 18 octobre avec le concert d'une formation Africaine 'Afro Light', et le jeudi 31 octobre pour fêter 'Halloween', la spéciale 'Fiesta de Los Muertos' animée par Dj Master Gee avec menu Mexicain, costumes conseillés et maquillages qui seront faits sur place.

### AU OBA OBA BAR (Simpson Bay)

#### Détente assurée pour vos soirées



Le Bar-Lounge qui a changé de look est devenu un bon spot d'ambiance avec de nombreuses animations bien festives. Au programme des soirées, nous notons tous les mercredis la 'Ladies Night', tous les vendredis la 'Fun Party' avec Dj et tous les samedis la 'Salsa et Latino Party'. Dans quelques semaines, la partie Restaurant sera ouverte au 1er étage de l'établissement avec de bonnes idées culinaires à la carte et une magnifique vue sur le lagon pour profiter pleinement du site.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

#### Des concerts qui bougent !



Le Bar d'ambiance situé sur la place de Maho Resort, vous propose toutes les semaines des soirées 'Live' avec des musiciens qui mettent le site en Fête. A l'affiche nous notons, vendredi 4 octobre la 'Hole-Y Friday' avec Ronny Santana et Bobby Jagger, samedi 5 octobre l'Acoustic Wibes' avec Ronny et Lee, mardi 8 octobre de 20h à 23h 'Rock-Blues' avec le guitariste-chanteur Ronny et Frédo à l'harmonica, mercredi 9 octobre Lee et Ronny sur du Pop-Rock', et jeudi 10 octobre 'Another Hole in the Wall' du Pop-Hits avec Alfredo et Yonnis.

### AU STEVE'Z BAR (Porto Cupecoy)

#### Entre sports et musiques...



Le Bar-Tapas sur la place de Cupecoy, vous propose tous les événements sportifs sur grand écran et des animations musicales pour de bons apéros qui lanceront en beauté votre soirée. Nous relevons tous les vendredis la présence de l'excellent Dj Mister T aux platines dans son 'Happy Music' de 19h30 à 22h, le dimanche à partir de 17h30 un 'After Beach Party' avec Dj Alex et le mercredi à partir de 19h, Dj Marco sur du (Nu Disco).

### AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

#### Toujours de belles 'Fun Party'



Cet excellent lieu d'ambiance, organise comme d'habitude un bon programme de soirées festives toutes les semaines. Nous relevons : vendredi la 'Soggy Fridazz' avec Dj Bossman de 22h à 3h, samedi 'Soggy Saturdays' avec les NRJ awards et Dj Khidd & guests, dimanche la 'Soggy Sundays' de 20h à 23h avec Percy Rankin et son Bonfire Band et de 23h à 2h Dj Bossman, mardi la 'Latin Night' avec Dj's Eagle, et mercredi 'Deep House' avec Dj Jeremy

### J LOVE SXM BEACH-BAR (Philipsburg)

#### La Fête sur le Boardwalk

Le Beach-Lounge-Restaurant vous propose toutes les semaines de bonnes soirées animées où nous relevons : vendredi 4 octobre votre habituelle soirée 'Surf and Turf' avec Adultes Karaoke, samedi 5 octobre la 'Ladies Night Saturdays' avec les Dj's Siwrow et Foxx, dimanche 6 octobre 'Sunday's Brunch', Volley ball, et la 'Big Party' de 18h à 21h Reggae-Soca, puis le jeudi 10 octobre la spéciale 'Kid's Karaoke'.



KALABOOM EVENTS A LOTUS NIGHT CLUB PRESENTS

**Hennessy**

**Dadju**

**LIVE SHOWCASE**

**PORT DE PLAISANCE (UNDER THE TENTE)**

**START 9PM - 2:30AM**

**DJ MAESTRO - DJ BIG BOSS - DJ EYEDOL - DJ PRINCE**

EARLY BIRD \$25 (500 TICKETS ONLY) REGULAR \$35 MORE AT THE GATE...

Hennessy | Lotus | NBS | XK | LOTUS

**FRIDAY OCT 4TH**

**LOTUS**

NIGHTCLUB  
St Maarten

**Elegant**  
SATURDAY

JAYSON MIRO & DJ PRINCE  
LADIES FREE ALL NIGHT  
DRESS TO IMPRESS / 18 AND OVER

VIP RESERVATIONS CALL +1721588-79770R +590690637568  
111 WELFARE ROAD SIMPSON

# LES PETITES ANNONCES



**clic.le97150.fr**  
 Votre site de petites annonces gratuites

**POUR PASSER VOS ANNONCES GRATUITEMENT SUR LE JOURNAL RDV SUR NOTRE SITE [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)**

## Automobile

**KIA PICANTO 04/2017** : Couleur Titanium silver /graphite. Entretien suivi 19 300 Kms  
**Prix : 8500 €**  
 0690 65 94 94



**NISSAN ALMERA 2006** : In Good condition LED installed sound system installed DS18 2 amp 12" base reverse Cam k-9 alarm pioneer Screen Neons changeable colors , inspection do , parts brand new , horn installed  
**Prix : 3500 €**  
 0690 77 55 34



**CHEVROLET TRAX LT** : Année 2018, 5500 kms. Carrosserie à recevoir, véhicule vient des USA.  
**Prix : 12000 €**  
 0690 622 822



**FORD F150 SVT RAPTOR 6,2L V8 LIFTE UNIQUE** : bleu métallique électrique, fin 2013 65000 miles état neuf, beaucoup

d'options tuning, amortisseur fox gaz, frein, lumière, pare choc, monte pied, pneu + gèntes etc  
**Prix : 52000 €**  
 0690 62 73 05



**NISSAN XTRAIL 2007**: 104.700 km, Immatriculée côté hollandais. De nombreux travaux ont été réalisés dessus dernièrement: Soufflet de cardan, Bielle de direction, Amortisseurs, Nouveau radiateur, Nouveaux ventilateurs, Nouvelle batterie. Visible à Cul de Sac en matinée ou en soirée.  
**Prix : 5500 € à débattre**  
 0690 29 06 68



**KIA RIO NOVEMBRE 2016** : Gris Métal Verni 31 300 Kms  
**Prix : 9000 €**  
 0690 65 94 94



**VOLKSWAGEN TIGUAN - 3.0L 2014** : 28023 kms, 4WD, Ambient Package, Anti Theft Alarm, Bluetooth  
**Prix : \$16 500**  
 (721) 544-5294



**BMW X3 SDRIVE20I 184CH XLINE A (11 CV)** : 4x4 - SUV, Essence, Novembre/2016, 26 000 Km, 4 portes avec hayon, ABS, Antipatinage (ASR), Airbags frontaux + latéraux, Régulateur de vitesse, Allumage automatique des feux, Direction assistée, Banquette AR 1/3 - 2/3, Intérieur cuir, Vitres électriques, Accoudoir central, Fermeture centralisée, Sièges électriques.  
**Prix : 27000 € NEGOCIABLE**  
 0690 51 20 41



## 2 roues

**HARLEY DAVIDSON SPORTSTER XL1200C** : Year: 2011, 1200cc, 16.358 kms.  
**Prix : 7190 €**  
 + 1 721 522 0234



## Nautisme

**CUSTOM SEA RAY 340 AVEC 2X350CH YAMAHA**, Raymarine GPS, 1cabine avec toilette, chargeur de batterie, Bimini neuf, bain de soleil neuf, sellerie neuve.

**Prix : \$85000**  
 0690 88 49 48



## Immo location

**MAISON DE CHARME A LOUER A LA CAMPAGNE** : 5 minutes de marigot ,100m², 3 chambres 1 salon , 1 terrasse 80m2, climatisée, grand jardin fleuri, piscine privé, entièrement équipée et meublée avec gout, sécurisé et au calme , a voir .  
**Prix : 3500€**  
 0690 35 15 15

## Offre emploi

**VOYAGER CHERCHE SA SECRÉTAIRE** : La compagnie maritime Voyager recherche une secrétaire bilingue (français anglais), avec un très bon orthographe, débutante acceptée.  
**Envoyer cv et lettre manuscrite à [reservations@voy12.com](mailto:reservations@voy12.com)**

**NOUS RECHERCHONS UNE NOUNOU À DOMICILE** : motorisée, si possible parlant anglais, pour s'occuper de notre bébé à partir de janvier 2020, pour aller le chercher à la crèche à Agrément et le garder chez nous à Cul-de-Sac (ou à son domicile éventuellement), de 15h30 à 19h00, 3x/semaine. Il aura 5 mois en janvier 2020. Proposition de débiter le 01 novembre pour apprendre à le connaître et me permettre de reprendre quelques activités avant ses débuts à la crèche. Expérience et référence souhaitée.  
**Bonne rémunération à négocier.**  
 0690 31 48 27



## NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent)	15
Urgence Sociale	115
SMUR	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 87 79 48
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04

**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**



## PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 5 octobre à 8h Du 5 octobre 20h au 12 octobre 8h  
**PHARMACIE CARAÏBES** C.C. Super U, Hope Estate **0590 87 47 27**  
**PHARMACIE CONCORDIA** Concordia **0590 51 95 28**  
 Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

## CONCESSION AUTOMOBILE RECHERCHE

**UN/E RÉCEPTIONNAIR/E  
 SECRÉTAIR/E ADMINISTRATIF/VE  
 DANS LE SECTEUR DE L'APV.**

**Bonnes connaissances informatiques,  
 dont Word Excel - anglais lu  
 et parlé obligatoire.**

**UN/E SECRÉTAIR/E ADMINISTRATIF/VE  
 COMMERCIAL/LE POLYVALENT/E**

**Bonnes connaissances informatiques,  
 dont Word, Excel - anglais lu et parlé.**

**Envoyer lettre de motivation & CV à :  
[stephane.assimon@loret.net](mailto:stephane.assimon@loret.net)**

## CONCESSION AUTOMOBILE RECHERCHE

**1 CONSEILLER/RE  
 COMMERCIAL/LE VN**

### DESCRIPTION DU POSTE :

L'accueil du client et l'écoute de ses besoins, la présentation des véhicules neufs, la négociation et la clôture de la vente, la vente de prestations complémentaires, tel que le financement... la gestion des dossiers de financement, la livraison des véhicules, la fidélisation de la clientèle et lui apporter une prestation hautement qualitative.

### PROFIL REQUIS :

Passionné(e) par l'automobile et la vente, autonome, volontaire et dynamique, vous possédez un réel sens de la négociation, du service clients et d'un atout relationnel. Votre volonté est de satisfaire les clients et transmettre votre passion pour la marque que vous représentez. Maîtrise de l'anglais souhaité.

**Contrat : CDI - Salaire indicatif : fixe + commission  
 Niveau d'expérience : 2 à 4 ans**

**Merci de transmettre votre CV et lettre  
 de motivation à : [stephane.assimon@loret.net](mailto:stephane.assimon@loret.net)**

**97150**

**SAINT MARTIN - SINTMAARTEN**  
 VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
 E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
 IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
 N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :**  
**Rédactrice en chef :**  
**Valérie Daizey** 0690 678 278  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)  
**Ann Bouard** 0690 54 06 06  
**Jean Michel Carollo** 0690 39 49 21  
**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES**  
**Michel Coubard** 0690 65 58 85  
**SERVICE MAQUETTE:**  
**Alexandra Froissant**  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

**DISTRIBUTION :**  
**Christophe Agar** 0690 88 82 47  
**SERVICE COMMERCIAL :**  
**Sylvie Karcher** 0690 22 03 64  
**Georgina Tasso** 0690 38 23 08  
**Mathieu Abdallah** 0673 65 07 96  
**SAV**  
**Tancrede Demont** 0690 65 59 82  
**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
**Slobodan** 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)



# Juliette's Bistro

BILLY FOLLY RD 37 PELICAN KEY  
SIMPSONBAY RESORT & MARINA  
RESA : +1 721 544 2503 EXT. 5520



BREAKFAST - LUNCH - DINNER  
FROM 7 AM TO 11 PM

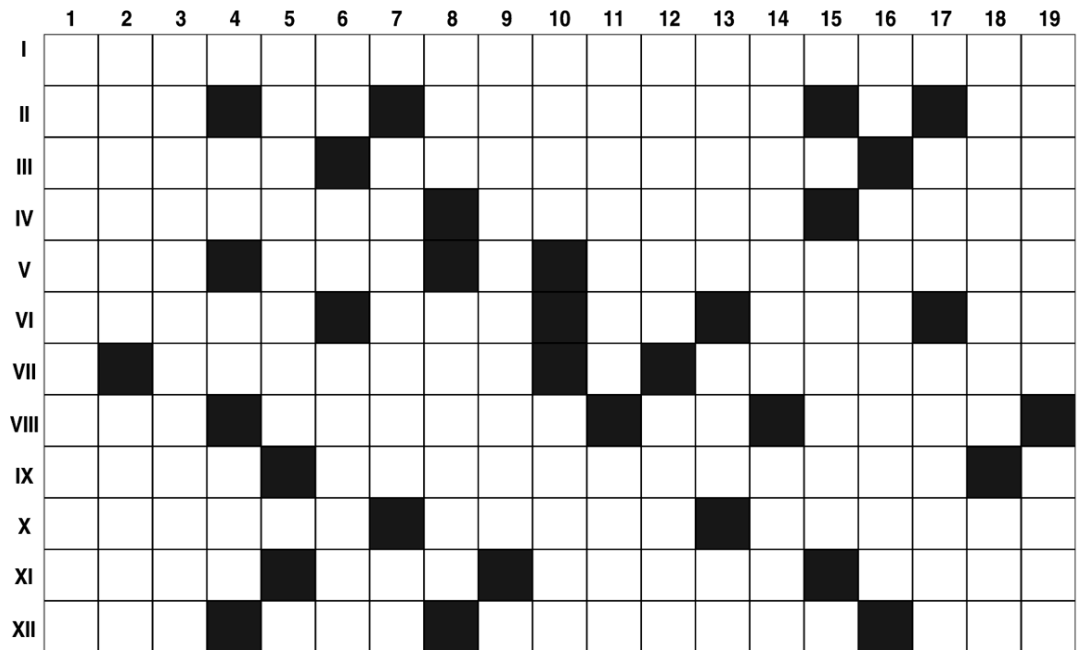
## LES JEUX DU WEEK-END

97150 # 344 - VENDREDI 4 OCTOBRE 2019 - PAGE 19

### Jeux des 7 erreurs



### Mots croisés



### Les Solutions DU VENDREDI 27 SEPTEMBRE

C	O	D	T	S	U	E						
D	A	N	S	E	P	A	V	E				
R	U	P	O	U	R	P	R	E	D	O		
B	A	L	A	I	C	R	O	I	R	A	I	T
V	S	C	O	R	E	N	E	T	T	E		
P	A	N	T	A	N	I	E	T	R	E	R	
N	E	R	I	E	P	R	L	I	I			
R	E	V	E	G	R	I	M	P	E	U	R	S
E	I	R	E	M	I	N	I	M	U	M		
J	A	U	N	E	F	E	T	E	D	E		
R	I	T	N	T	N	E	U	T	R	E		
I	M	M	E	D	I	A	T	S	R	O	S	E
S	U	U	R	N	E	E	A	U	N			
E	T	A	P	E	A	S	S	U	M	E	N	T
R	L	O	R	B	W	U	E					
D	O	P	A	G	E	H	I	N	A	U	L	T
N	I	C	O	I	S	R	O	Y	A	L	E	
A	G	E	E	L	A	V	E	S	E	S		

### Sudokus

2			7		6	9
5	6		8			2
		9	2	5	4	
		4		2	6	1
6		9		7		2
	2	7		1	9	
		2	6	1	8	
	3			9	4	6
9	8		5			3

	4					1		
		6				2		
2	1	8	6	3		7	9	
	5		4		9		2	
4							1	
	7		3		5		8	
3	2		7	9	1		6	8
		9				3		
	8						9	

2	9			5	8				
5			3	2				1	
				7	2				
		2		4				8	
	7							9	
4				3		1			
		4	8						
1				7	4			5	
		9	6					7	2

### SOLUTION DES MOTS MÊLÉS :

Le mot-mystère est : *espérance*

9	1	7	4	3	2	5	6	8
8	5	2	6	1	9	3	4	7
4	3	6	8	5	7	2	1	9
6	2	8	5	4	1	9	7	3
5	4	9	7	8	3	6	2	1
1	7	3	2	9	6	8	5	4
7	8	5	9	6	4	1	3	2
2	9	1	3	7	5	4	8	6
3	6	4	1	2	8	7	9	5

6	7	3	4	9	5	8	2	1
4	2	8	3	1	6	9	5	7
5	9	1	2	7	8	4	6	3
1	4	9	6	5	7	3	8	2
3	6	7	1	8	2	5	4	9
8	5	2	9	3	4	1	7	6
7	1	4	5	2	9	6	3	8
9	8	5	7	6	3	2	1	4
2	3	6	8	4	1	7	9	5

### HORIZONTALEMENT

I. Avec prudence. II. Etendue. Au milieu du menu. VII. Edenté. III. Fleuve passionné. Repentir. Façade. IV. Bonheur insensible. Entre le marteau et l'enclume. Endroit privilégié. V. Dix pour Agatha. Célés. Enterrer. VI. Impératrice d'Orient. Canonisée. Note. Rafale. Article. VII. Européen de l'Est. Echouerez. VIII. Roue à aubes. Bataille navale. Appris. Pouffes. IX. Accueillante. Terpène. X. Duo musical. Muse. Risquerai. XI. Ville du Roussillon. Tire-lait. Intouchable. Relevé. XII. Sur la table. Jeu de hasard. Culmine au Mont Vinaigre. Esprit.

### VERTICALEMENT

1. Marchent sur la plante des pieds. 2. Pigeon. Rival. 3. Marqueraient les pages. 4. Rayon de soleil. Drame. Participe. 5. Ventilateur. 6. Article. Académie. Morceau de frise. 7. Conduit. Bourg bourguignon. 8. Fin de messe. Couvrent chefs religieux. 9. Décorer. 10. Sort de la matrice. Comportement amoureux. 11. Azoté. Condition. 12. Amorphe. Méprise. 13. Reçoivent les bulletins. Période chaude. Conjonction. 14. Distilla. Pioche. 15. Plaques de verre. 16. Grecque. Détendues. 17. Céréale. Brameras. 18. Céphalopodes. Blonde. 19. Ferez feu. Firmament.

### Mots fléchés

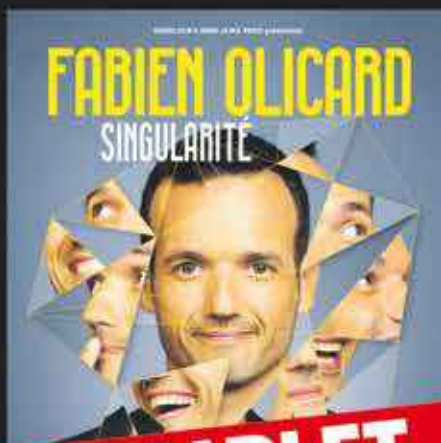
CHANTÉ PAR J. BRÉL TERRE PRISE SUR LA MER	FROMAGE DE HOLLANDE FÉLINE	PERROQUET	QUARTIER DU ZOO À AMSTERDAM	CENT MÈTRES NEUF À ROME	DÉSIGNE SOUVENT LES PAYS-BAS VILLAGE	COUSINE DE LA GAUFRE	PROVINCE DES PAYS-BAS	
			PROVINCE DES PAYS-BAS JEAN, EN NÉERLANDAIS					
ESTUAIRE BRETON PARTICULE		FOOT À AMSTERDAM CROQUIS			FOOT À LYON		OBTENU FIN DE MESSE	
			TRANCHE DE VIE OBSTACLE HIPPIQUE		FLEUR DE HOLLANDE BRUIT DE SUCCION			
CEUX D'AMSTERDAM SONT AU PATRIMOINE MONDIAL	RIVIÈRE QUI PARCOURT AMSTERDAM	NOMBREUX À AMSTERDAM CLASSEMENT AU TENNIS			ZORILLE DU CAP DEUX À ROME			
				MET EN RANG			PLAN D'EAU	
UNITÉ DE MESURE COUTUMES				PARASITE DES ARBRES ONÉREUX		PRÉNOM D'APÔTRE	ERBIUM AU LABO POSSESSIF	
	FAIRE SON TROU ANCIENNE COMPAGNIE AÉRIENNE					LANCE PRÉNOM FÉMININ		
TOUT AUX EXTREMITÉS QUARTIER ROUGE À AMSTERDAM		GROUPE SANGUIN	SAINTE NORMAND	CONSULTE	ELLE JACASSE		FLEUVE DU NORD UNITÉ DE MASSE	EXCLAMATION
					PLACE PRINCIPALE À AMSTERDAM		SORTI DE LA MATERNITÉ	
TRAVAIL DES CHAMPS					IL A SON MUSÉE À AMSTERDAM			

# Le Théâtre La Chapelle à Orient Bay présente

**PASS FESTIVAL**

**120€**

**POUR 4 SPECTACLES**



**COMPLET**

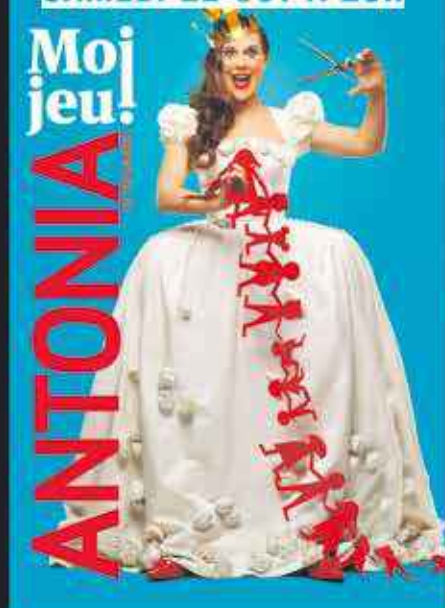
**TICKETS**

**PRÉVENTE : 35€**

**À LA PORTE : 40€**

**VENDREDI 11 ET**

**SAMEDI 12 OCT À 20H**



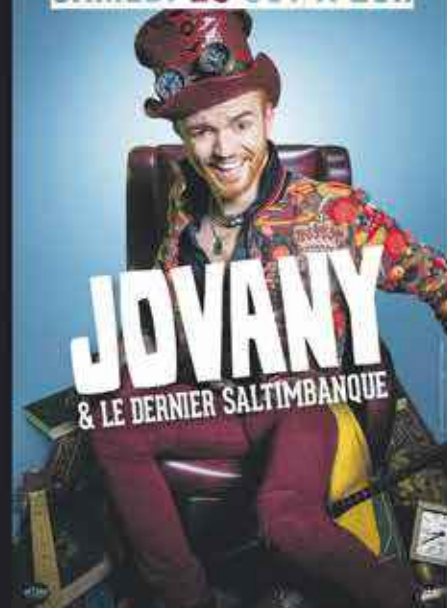
**VENDREDI 4 ET**

**SAMEDI 5 OCT À 20H**

## FÊTE MOIS RIRE

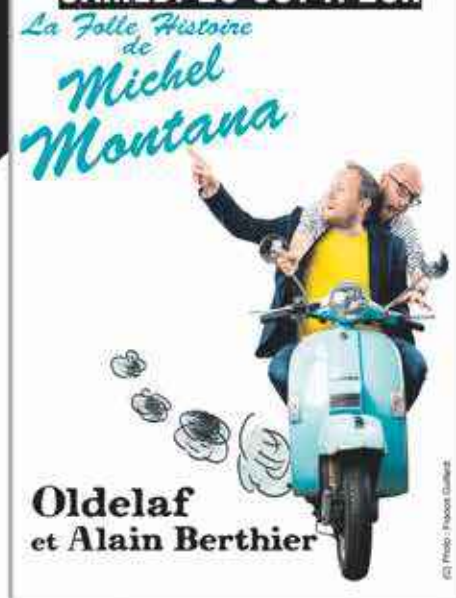
**VENDREDI 18 ET**

**SAMEDI 19 OCT À 20H**



**VENDREDI 25 ET**

**SAMEDI 26 OCT À 20H**



**VENDREDI 1ER ET**

**SAMEDI 2 NOV À 20H**



**TICKETS EN VENTE SUR [WWW.THEATRESXM.FR](http://WWW.THEATRESXM.FR)**

**ET À LA CHAPELLE (BILLETTERIE OUVERTE DE 18H À 19H)**

